

583203-2026 - Competition

Romania – Translation services – Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre

OJ S 162/2026 24/08/2026

Contract or concession notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Email: anca.iancu@mdlpa.gov.ro

Legal type of the buyer: Central government authority

Activity of the contracting authority: General public services

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre

Description: Obiectul contractului constă achiziționarea serviciilor de traducere autorizată, în /din română și engleză a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre necesare desfășurării activității Autorității de Management în condiții optime. Termenul limită până la care se pot solicita clarificări la documentația de atribuire, inclusiv la modelul de contract: cu 17 zile înainte de data limită stabilită pentru depunerea ofertelor. În conformitate cu prevederile art. 161 din Legea nr. 98/2016, autoritatea contractantă va răspunde în mod clar și complet solicitărilor de clarificare/informațiilor suplimentare în legătură cu documentația de atribuire în a 11- a zi înainte de data limită de depunere a ofertelor.

Procedure identifier: 07466642-153d-477e-848d-9d7935dfac5b

Internal identifier: 3S/2026/BMN

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: Conform specificațiilor caietului de sarcini

2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 20 000,00 RON

2.1.4. General information

Additional information: Cerințele tehnice definite la nivelul anunțului de participare, caietului de sarcini sau altor documente complementare, prin trimiterea standardelor, la un anumit producător, la mărci, brevete, tipuri, la o origine sau la o producție/metodă specifică de

fabricație/prestare/executie, vor fi înțelese ca fiind însoțite de mențiunea "sau echivalent". Pentru cazurile în care ofertantul este o asocieră de operatori economici sau pentru cazurile în care ofertantul are subcontractanți sau terți susținători, fiecare operator economic se va autentifica în sistem și va accesa procedura de atribuire în vederea completării DUAE în calitate în care a fost inclus în procedură (asociat, subcontractant, terț susținător). Este necesar ca toți cei care trebuie să răspundă la DUAE să fie înregistrați ca utilizatori în SEAP. La procedura de atribuire se înscrie și depune ofertă unul dintre membrii asocierii sau operatorul economic care participă cu ofertă individuală iar ceilalți participanți completează direct în sistem doar DUAE. Conform prevederilor de la art. 139 alin. (2) din Anexa la HG nr. 395/2016, cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care două sau mai multe oferte sunt clasate pe primul loc, cu punctaje egale, departajarea se va face având în vedere punctajul obținut la factorii de evaluare în ordinea descrescătoare a ponderilor acestora. În situația în care egalitatea se menține, autoritatea contractantă are dreptul să solicite noi propuneri financiare, și oferta câștigătoare va fi desemnată cea cu propunerea financiară cea mai mică. Ofertantii au obligația de a analiza cu grijă documentația de atribuire și de a pregăti oferta în limba română conform tuturor instrucțiunilor, formularelor, prevederilor contractuale și caietului de sarcini continute în aceasta documentație. Documentele emise în altă limbă decât limba română se vor prezenta însoțite de traducerea autorizată în limba română. Nu se accepta oferte alternative. Toate costurile privind întocmirea ofertei, precum și încărcarea acesteia în SEAP (transmiterea acesteia), cad exclusiv în sarcina operatorilor economici, fără a exista posibilitatea solicitării vreunei compensații în acest sens.

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Notice, European Single Procurement Document (ESPD)

Participation in a criminal organisation: Operatorul economic sau o persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru participarea la o organizație criminală.

Corruption: Operatorul economic sau orice persoană care este membru al organelor sale de conducere a fost condamnată definitiv pentru corupție, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau pentru care perioada de excludere prevăzută în hotărâre este încă aplicabilă.

Fraud: Operatorul economic sau un membru al organelor sale de conducere a fost condamnat definitiv pentru fraudă, printr-o hotărâre pronunțată în ultimii cinci ani sau cu perioadă de excludere încă valabilă.

Terrorist offences or offences linked to terrorist activities: Operatorul economic sau un membru al conducerii a fost condamnat pentru infracțiuni teroriste sau activități conexe.

Money laundering or terrorist financing: Operatorul economic sau orice persoană din conducerea sa a fost condamnată pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului.

Child labour and including other forms of trafficking in human beings: Operatorul economic a fost condamnat pentru utilizarea muncii copiilor sau alte forme de trafic de persoane.

Breaching obligation relating to payment of taxes: Operatorul economic nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor.

Breaching obligation relating to payment of social security contributions: Operatorul economic nu este considerat suficient de sigur pentru a evita riscuri privind securitatea națională.

Early termination, damages, or other comparable sanctions: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Misrepresentation, withheld information, unable to provide required documents or obtained confidential information of this procedure: Operatorul economic a oferit informații false, a ascuns informații sau nu a furnizat documente relevante.

Breaching of obligations in the fields of environmental law: Operatorul economic a încălcat legislația privind protecția mediului.

Breaching of obligations in the fields of social law: Operatorul economic a încălcat legislația privind securitatea socială.

Breaching of obligations in the fields of labour law: Operatorul economic a încălcat legislația privind dreptul muncii.

Bankruptcy: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Insolvency: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Arrangement with creditors: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Analogous situation like bankruptcy, insolvency or arrangement with creditors under national law: Operatorul economic se află în stare de insolvență, faliment sau lichidare.

Assets being administered by liquidator: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Business activities are suspended: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Grave professional misconduct: Operatorul economic a comis o abatere profesională gravă.

Agreements with other economic operators aimed at distorting competition: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

Conflict of interest due to its participation in the procurement procedure: Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese legată de participarea la această procedură.

Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure: Descriere momentan indisponibilă – necesită completare manuală.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Title: Default lot

Description: Achiziționarea serviciilor de traducere autorizată a documentelor aferente Programului Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre

Internal identifier: 1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): București (RO321)

Country: Romania

Additional information: Conform specificatiilor caietului de sarcini

5.1.3. Estimated duration

Duration: 36 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 20 000,00 RON

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Not required
Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no
Additional information: Sursa de finantare: - Programul INTERREG VI-B NEXT Bazinul Mării Negre

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: Enrolment in a trade register

Description of selection criterion: Modalitatea prin care poate fi demonstrată îndeplinirea preliminară a cerinței: ofertanții (inclusiv eventualii asociați/ subcontractanți/terți susținători) vor completa la nivelul DUAE, informațiile aferente situației lor. Documentele justificative urmează a fi prezentate, la solicitarea autorității contractante, doar de ofertantul clasat pe primul loc în clasamentul intermediar (inclusiv pentru eventualii asociați/ subcontractanți/ terți susținători), la finalizarea evaluării ofertelor. Aceste documente pot fi, după caz: certificat constatator emis de ONRC sau in cazul ofertanților străini, documente echivalente emise în țara de rezidență. Informațiile cuprinse în Certificatul constatator să fie reale/actuale la data prezentării.

Criterion: Subcontracting proportion

Description of selection criterion: Modalitatea prin care poate fi demonstrată îndeplinirea cerinței: se va completa DUAE de către operatorii economici participanți la procedura de atribuire cu informațiile aferente situației lor (categoriile de servicii din contract pe care intenționează să le subcontracteze, precum și procentul sau valoarea aferentă activităților indicate în ofertă ca fiind realizate de către subcontractanți) și se va depune acordul de asociere/subcontractare. Atunci când înlocuirea sau introducerea unor noi subcontractanți are loc după atribuirea contractului, aceștia transmit certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și, respectiv, a existenței resurselor /capacităților corespunzătoare părții lor de implicare în contractul care urmează să fie îndeplinit.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Pretul ofertei

Description: Pretul cel mai scazut este singurul criteriu

Description of the method to be used if weighting cannot be expressed by criteria: Criteriul de atribuire este prețul cel mai scăzut - clasamentul ofertelor se stabilește prin ordonarea crescătoare în funcție de prețul total al fiecărei oferte, oferta de primul loc fiind cea cu prețul cel mai mic.

5.1.11. Procurement documents

Address of the procurement documents: <https://e-licitatie.ro/pub/notices/c-notice/v2/view/100211245>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://www.e-licitatie.ro>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Romanian

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Deadline for receipt of tenders: 30/09/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Duration during which the tender must remain valid: 3 Months

Information about public opening:

Opening date: 30/09/2026 15:00:00 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Place: In SEAP

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

Legal form that must be taken by a group of tenderers that is awarded a contract: Asociere conform art. 53. din Legea privind achizițiile publice nr 98/2016

Financial arrangement: Sursa de finantare: Programul Interreg VI-B NEXT Bazinul Mării Negre Plata se va efectua în baza facturii fiscale emisă de prestator, transmisă prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, după efectuarea recepției serviciilor fără obiecțiuni. Prestatorul are obligația că la data încărcării în sistemul electronic RO e-Factura să notifice beneficiarul. Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator, în lei, în termen de 30 de zile de la data primirii facturii electronice în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, după efectuarea recepției produselor fără obiecțiuni. Plata se va face în contul de trezorerie indicat de către prestator.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Information about review deadlines: Conform prevederilor Legii nr.101/2016 cu modificarile si completarile ulterioare.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Organisation providing more information on the review procedures: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Organisation receiving requests to participate: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Organisation processing tenders: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

8. Organisations

8.1. ORG-0004

Official name: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației

Registration number: 26369185

Postal address: Strada: Libertății, nr. 16

Town: Bucuresti

Postcode: 050706
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Contact point: Anca Iancu
Email: anca.iancu@mdlpa.gov.ro
Telephone: +40 372111555
Fax: +40 372111445
Internet address: <https://www.mdlpa.ro>
Buyer profile: <https://www.e-licitatie.ro>

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation providing additional information about the procurement procedure
Organisation receiving requests to participate
Organisation processing tenders

8.1. ORG-0002

Official name: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor
Registration number: 20329980
Postal address: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3
Town: Bucuresti
Postcode: 030084
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Email: office@cnsr.ro
Telephone: +40 213104641
Fax: +40 213104642
Internet address: <http://www.cnsr.ro>

Roles of this organisation:

Review organisation

8.1. ORG-0005

Official name: Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației
Registration number: 26369185_3
Postal address: Strada: Libertății, nr. 16
Town: Bucuresti
Postcode: 050706
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Contact point: Anca Iancu
Email: anca.iancu@mdlpa.gov.ro
Telephone: +40 372111555
Fax: +40 372111445
Internet address: <https://www.mdlpa.ro>

Roles of this organisation:

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0001

Official name: Operator SEAP
Registration number: RO42283735
Postal address: Strada: Italiana, nr. 22, Sector: -, Judet: Bucuresti, Localitate: Bucuresti, Cod postal: -

Town: Bucuresti
Postcode: 020976
Country subdivision (NUTS): București (RO321)
Country: Romania
Contact point: Roxana Popescu
Email: contact.autoritati@e-licitatie.ro
Telephone: +40 213032997
Internet address: <https://www.adr.gov.ro/>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: 0c7b0d9b-f626-4740-847a-54e59123c391 - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 21/08/2026 12:16:56 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Notice dispatch date (eSender): 21/08/2026 10:01:56 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Languages in which this notice is officially available: Romanian

Notice publication number: 583203-2026

OJ S issue number: 162/2026

Publication date: 24/08/2026